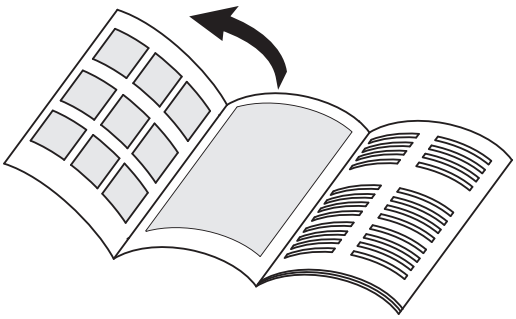
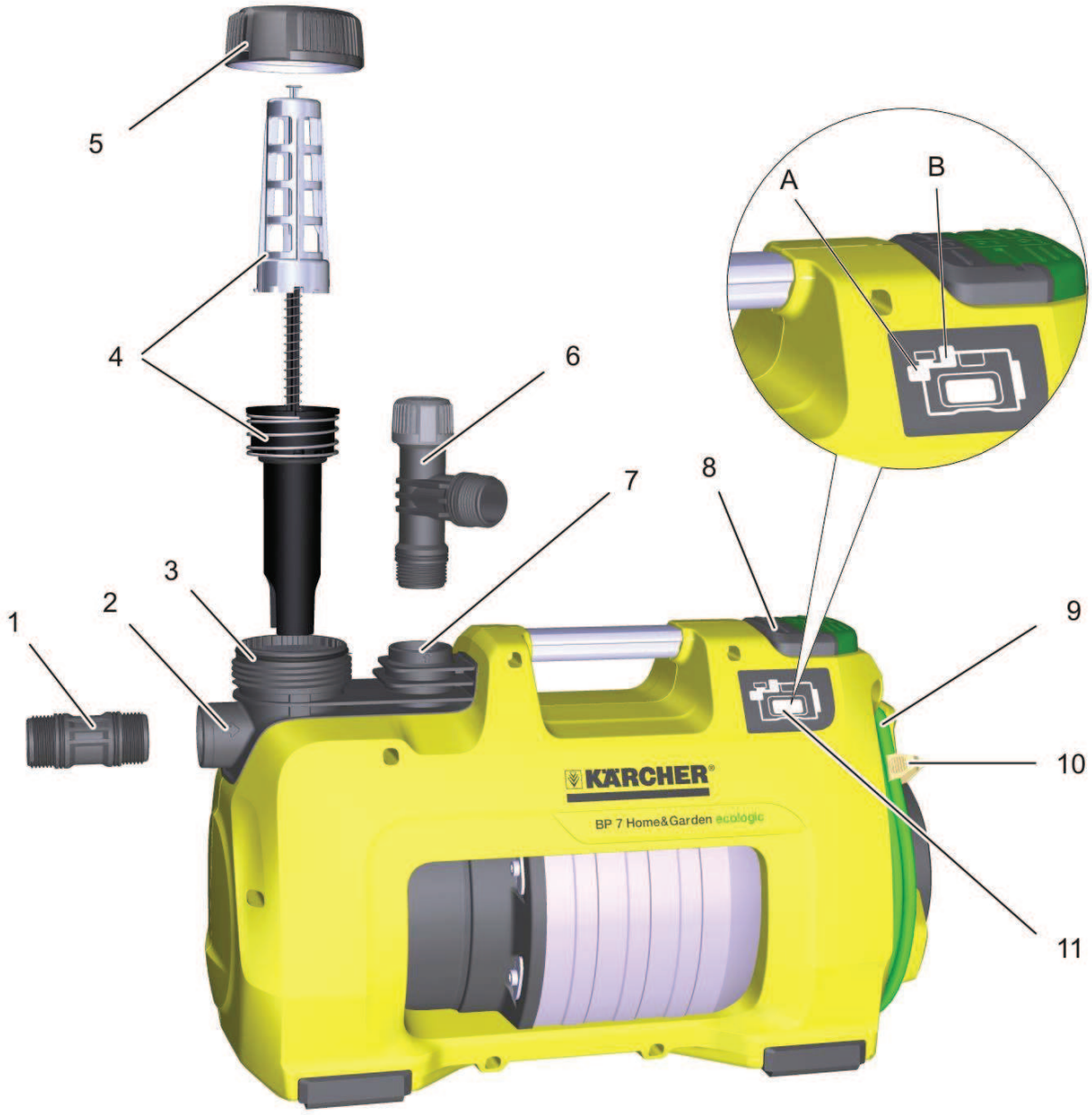
BP 3 Home & Garden
BP 4 Home & Garden eco!logic
BP 5 Home & Garden
BP 7 Home & Garden eco!logic

Deutsch	5
English	18
Français	31
Italiano	44
Nederlands	57
Español	70
Português	83
Ελληνικά	97
Türkçe	112

Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win

5.966-260.0 12/2013




5
4
6
7
8
3
2
1
A
B
9
10
11
KÄRCHER
BP 7 Home&Garden ecologic

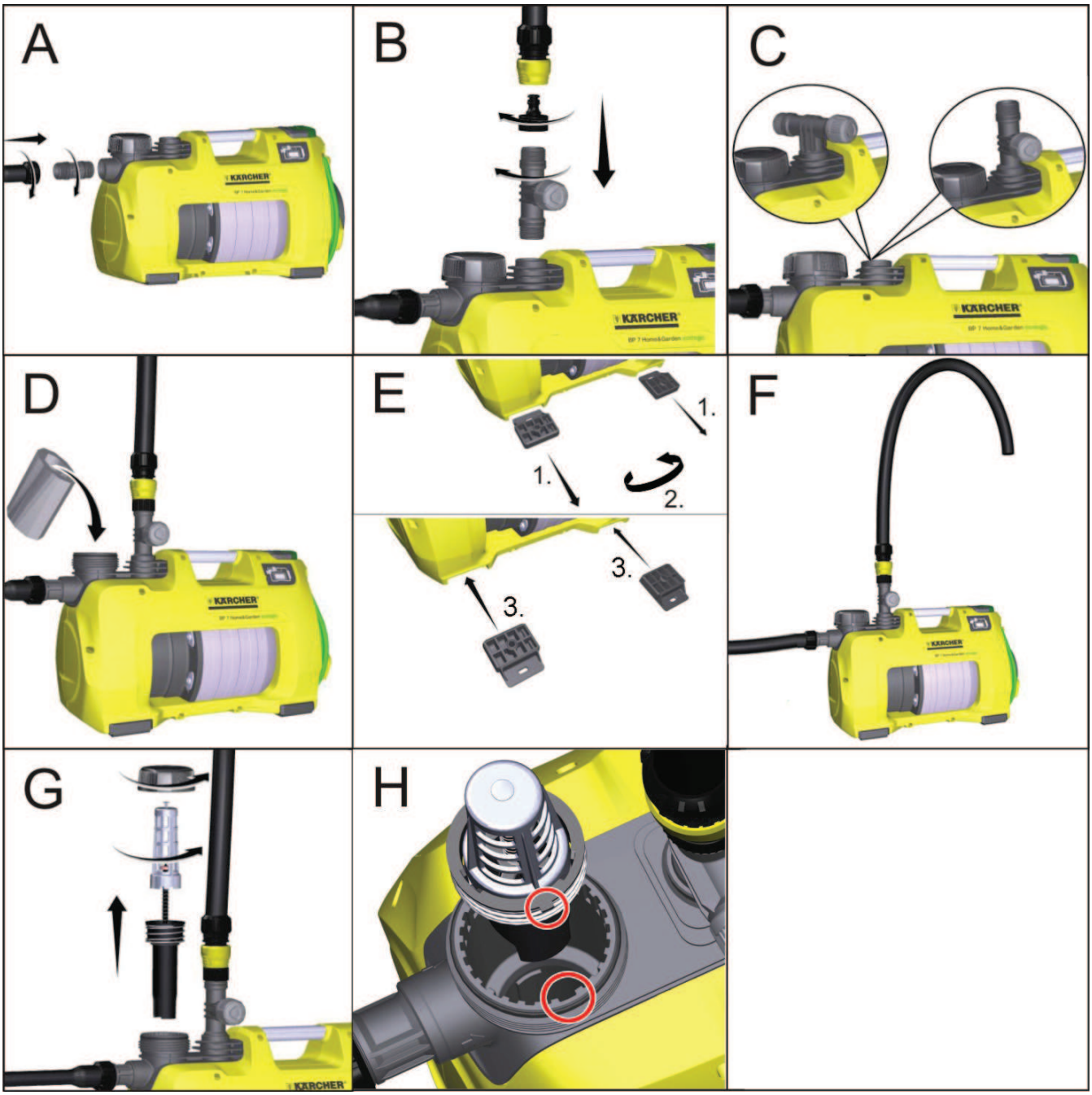

A
B
C
D
E
1.
1.
2.
3.
3.
F
G
H

Table des matières

Consignes générales	FR	...1
Consignes de sécurité	FR	...2
Utilisation	FR	...3
Entretien, maintenance	FR	...5
Transport	FR	...5
Stockage	FR	...6
Accessoires en option	FR	...6
Assistance en cas de panne	FR	...8
Instructions pour l'utilisation	FR	..11
Caractéristiques techniques	FR	..11
Déclaration de conformité CE	FR	..13

Consignes générales

Cher client,

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

Utilisation conforme

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique.
Le fabricant décline tout responsabilité en cas de dommages issus d'une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.
L'appareil est surtout destiné à une utilisation dans la maison et le jardin.
Les pompes de jardin sont automatiquement activées et désactivées en cas de besoin en eau. Elles conviennent ainsi aussi bien aux utilisations dans le jardin qu'à celles dans la maison. Elles peuvent être parfaitement employées pour alimenter des lave-linge ou des chasses d'eau dans la maison, par exemple en relation avec une citerne. En plus de cela, la pression de service constante des pompes garantit également un arrosage fiable du jardin.

Attention
La pression intérieure maximale autorisée de 6 bar (côté pression) ne doit pas être dépassée lorsque la pompe est utilisée pour le renforcement de la pression. La pression d'entrée qui doit augmenter et la pression de pompe s'additionnent.

Exemple
La pression au robinet d'eau = 1 bar et la pression maxi du BP 3 Home & Garden = 4,0 bar donnent une pression totale de von 5,0 bar.

Fluides d'alimentation autorisés :

- Eau d'usage
- Eau de puits
- Eau de source
- Eau de pluie
- Eau de piscine (dosage de l'additif selon les dispositions imposé au préalable)

⚠ ***Avertissement***
Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau. La température du fluide transporté ne doit pas dépasser 35°C.
L'appareil n'est pas approprié pour un mode pompage ininterrompu (par ex. installation de levage, pompe de fontaine).

Protection de l'environnement

Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi

⚠ ***Danger***
Signale la présence d'un danger imminent pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ ***Avertissement***
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

Attention
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Consignes de sécurité

⚠ ***Danger de mort***
Danger de mort par le courant électrique en cas de non-respect des consignes de sécurité !

- *Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche mâle ne sont pas défectueux. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*
- *Toutes les connexions enfichées électriques doivent être effectuées dans une zone protégée contre les inondations.*
- *Des rallonges électriques non adaptées peuvent présenter des risques. Utiliser à l'air libre uniquement des câbles de rallonge électriques autorisés et marqués de façon adéquate avec une section suffisante du conducteur.*
- *La fiche secteur et le couplage d'une conduite de rallonge doivent être étanches et ne doivent pas reposer dans l'eau. Le raccord ne doit pas se situer sur le sol. Il est recommandé d'utiliser des enrouleurs de câble qui garantissent le fait que les prises se trouvent à au moins 60 mm au-dessus du sol.*
- *Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour fixer ou transporter l'appareil.*
- *Pour débrancher l'appareil, tirer au niveau de la fiche secteur et non sur le câble d'alimentation.*
- *Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives et ne pas le coincer.*
- *Disposer l'appareil à un endroit stable et qui ne risque pas d'être inondé.*
- *Ne pas utiliser l'appareil durablement dans la pluie ou en cas d'intempérie.*
- *La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à celle de la prise.*
- *Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.*
- *Si l'alimentation en eau est coupée ou si le côté pression est fermé, l'eau chauffe dans la pompe et peut provoquer des blessures à la sortie !*
- *Exploiter la pompe pendant max. 3 minutes dans ce mode de fonctionnement.*
- *La pompe ne doit pas être utilisée comme pompe submersible.*
- *En cas d'utilisation de la pompe près de piscines, d'étangs de jardin ou de fontaines, respecter une distance minimale de 2 m et bloquer l'appareil contre tout glissement dans l'eau.*

- *Respecter les dispositifs de sécurité électriques :*
- *Les pompes peuvent être exploitées près des piscines, des étangs de jardin et des fontaines uniquement avec un disjoncteur à courant de défaut d'une intensité nominale de max. 30 mA. Si des personnes se trouvent dans les piscines ou l'étang de jardin, la pompe ne doit pas être utilisée.*
- *Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fondamentalement que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30mA).*
- *Le raccordement électrique doit être exécuté uniquement par un électricien. Respecter impérativement les dispositions nationales pour cette opération !*
- ***En Autriche** les pompes qui sont destinées à une utilisation près des piscines et des étangs de jardin qui sont équipés d'une conduite de raccordement fixe doivent être, selon ÖVE B/EN 60555 parties 1 à 3, alimentées par un transformateur d'isolation contrôlé selon ÖVE, la tension nominale secondaire ne devant pas dépasser 230V.*
- *Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.*
- *Des enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous la surveillance d'une personne compétence ou s'ils ont reçu de sa part des instructions d'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter.*
- *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.*
- *Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.*

Attention

- *L'eau qui est transportée dans cet appareil n'est pas de l'eau potable !*

Conditions pour la stabilité

Attention

Avant d'effectuer toute opération avec ou sur l'appareil, en assurer la stabilité afin d'éviter tout accident ou tout endommagement dû à une chute de l'appareil.

La stabilité de l'appareil est assurée lorsqu'il peut être posé sur une surface plane.

Utilisation

Réglages

Une commutation est effectuée entre les trois états de fonctionnement avec l'interrupteur Marche/Arrêt :

	position de l'interrupteur I/On Marche continue :
	position de l'interrupteur 0/Off Arrêt
	position de l'interrupteur Auto Fonctionnement automatique

Mode de fonctionnement

En mode automatique, les pompes de jardin maintiennent automatiquement la pression dans le système. Si la pression tombe en dessous de 0,13 MPa environ (1,3 bar), la pompe démarre. La pompe tourne tant que le débit s'élève à env.
> env. 60 l/h. Si le prélèvement d'eau est terminé, la pompe passe après une courte temporisation en état de veille. Le système est maintenant sous pression. En cas de prélèvement d'eau, la pompe redémarre, en raison de la perte de pression qui en résulte.

En état de veille, les modèles eco!logic ne consomment pas d'énergie (puissance absorbée = 0 W).

Description de l’appareil

1 Adaptateur de raccordement pour pompes G1
2 Raccordement G1 (33,3 mm) conduite d'aspiration (arrivée)
3 Col de remplissage
4 préfiltre et clapet anti-retour intégré
5 Capot
6 Adaptateur de raccordement à 2 voies pour pompes G1
7 Raccordement G1 (33,3 mm) conduite de pression (sortie)
8 Interrupteur Marche/Arrêt
9 rangement de câble et câble d'alimentation avec fiche
10 clip de câble
11 Affichage de défauts
A défauts sur le côté aspiration
B défauts sur le côté pression

Préparation

Illustration **A**

➔ Visser l'adaptateur de raccordement dans le connecteur pour flexible d'aspiration de la pompe (arrivée).
Serrer à la main.

➔ Raccorder le tuyau d'aspiration résistant au vide.

Remarque

Pour réduire la durée de réaspiration, utiliser un tuyau d'aspiration avec clapet anti-retour. Ceci empêche le vidage du tuyau d'aspiration après utilisation (cf. accessoire).

Si de l'eau sableuse doit être transportée, nous recommandons vivement d'utiliser un préfiltre supplémentaire (voir accessoires spéciaux). Le monter du côté aspiration de la pompe, entre le flexible d'aspiration et la pompe.

Veuillez utiliser les conduites d'aspiration, composants de filtre et raccords de flexibles Kärcher d'origine.

En cas d'utilisation de composants d'autres fabricants, il peut se produire des dysfonctionnements du fluide de transport, en particulier si des systèmes d'assemblage à baïonnette sont utilisés.

Illustration **B**

➔ Visser l'adaptateur de raccordement dans le raccord de pression de la pompe (sortie).
Serrer à la main.

➔ Raccorder la conduite de pression.
Il est recommandé d'utiliser un tuyau d'arrosage d'une longueur minimale de 5 m et d'un diamètre de 3/4" ou d'une longueur minimale de 15 m et d'un diamètre de 1/2".

Illustration **C**

L'adaptateur à 2 voies permet le fonctionnement simultané de deux appareils (par ex. lave-linge ou sprinkler). Il peut être monté de telle sorte que soit deux sorties sur le côté, soit une sortie sur le côté et une sortie sur le dessus soient utilisées. Lors de l'utilisation d'une seule sortie, la sortie non nécessaire peut être fermée avec le capuchon de fermeture fourni.

Illustration **D**

➔ Dévisser le couvercle au niveau de la tubulure de remplissage et remplir d'eau jusqu'au bord.

➔ Visser le couvercle à la main jusqu'en butée sur la tubulure de remplissage.

➔ Ouvrir les vannes d'arrêt présentes dans la conduite de pression.

installation fixe

Dans une installation fixe, la pompe peut être fixée fermement sur une surface adaptée.

Illustration **E**

➔ Extraire et tourner les pieds en caoutchouc sur les deux côtés du boîtier.

➔ Remettre en place les pieds en caoutchouc dans le boîtier.

➔ Visser fermement avec les vis adaptées sur une surface plane.

De plus, il est recommandé pour une installation fixe de monter un composant flexible, comme par ex. un flexible de compensation

de pression (cf. accessoire en option). Ceci présente les avantages suivants :

- plus de flexibilité pour l'installation et le montage.
- réduction des bruits, comme aucune coulisse n'est transférée au niveau des conduites.
- En cas de très petites fuites, la pompe est activée moins souvent.

Remarque

Pour simplifier la purge et la réduction de la pression du système à l'avenir, nous recommandons de monter un robinet d'arrêt entre la pompe et la conduite de pression. (ces éléments ne font pas partie de l'étendue de livraison).

Lors d'une vidange de la pompe, une fermeture du robinet de retenue permet d'empêcher que l'eau ne s'écoule de la conduite de pression.

Fonctionnement

➔ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

➔ Mettre l'appareil en marche au moyen de l'interrupteur MARCHE/ARRET.

➔ Confort optimal lors du fonctionnement en mode automatique.

Illustration **F**

➔ Pour réduire la durée d'aspiration, soulever le tuyau de pression d'env. 1 m.

➔ attendre que la pompe aspire et transporte uniformément

Remarque

L'interrupteur Marche/Arrêt peut aussi être activé confortablement au pied.

Attention

La marche à sec endommage la pompe.

➔ *Ne pas laisser fonctionner la pompe sans surveillance.*

Remarque

En mode automatique, la pompe se désactive lorsque le débit est de < 60 l/min.

⚠ ***Attention***

L'appareil identifie l'alimentation d'eau manquante. Si l'eau n'est pas aspirée ou alimentée dans le cas d'une mise en service en mode manuel dans un délai de 4 minutes ou en mode automatique dans un délai d'1 minute, la pompe est mise hors service. La LED "Défaut sur le côté aspiration" s'allume à l'écran.

Fin de l'utilisation

➔ Eteindre l'appareil à l'interrupteur Marche/Arrêt.

➔ Débrancher la fiche secteur.

Entretien, maintenance

⚠ ***Danger***

Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.

Entretien

Ouvrir la vanne d'arrêt raccordée pour la décompression puis la refermer. Le système est hors pression.

➔ pour le transport d'eau avec des additifs, rincer la pompe à l'eau claire après chaque utilisation.

Contrôler régulièrement l'encrassement du préfiltre. Procéder de la manière suivante pour les salissures visibles :

Illustration **G**

➔ Dévisser le couvercle du col de remplissage.

➔ Retirer le préfiltre et la soupape anti-retour intégrée et les nettoyer à l'eau courante.

Illustration **H**

➔ En cas d'utilisation du préfiltre (avec clapet anti-retour) dans la tubulure de remplissage, veiller à la bonne position de montage (évidement).

Entretien

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Transport

Attention

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure lors du transport, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques).

Transport manuel

➔ Soulever l'appareil avec la poignée et le porter.

Attention

risque de trébuchement en raison des câbles détachés !

➔ *Enrouler le câble sur le porte-câble et le fixer avec le clip de câble.*

Transport dans des véhicules

➔ Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

Stockage

Attention

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure, tenir compte du poids de l'appareil (voir les caractéristiques techniques) en choisissant son emplacement pour le stockage.

Ranger l'appareil

➔ Mettre l'appareil hors pression en ouvrant le prélèvement d'eau raccordé côté pression (par exemple : ouverture du robinet d'eau).

➔ Vider les flexibles.

➔ Retirer la conduite d'aspiration et la conduite de pression.

Illustration G

➔ Dévisser le couvercle du col de remplissage.

➔ Retirer le préfiltre et la soupape anti-retour intégrée et les nettoyer à l'eau courante.

➔ Vider la pompe par la tubulure de remplissage en effectuant une rotation.

➔ Conserver l'appareil dans un lieu à l'abri du gel.

Accessoires en option

Les illustrations des accessoires en option présentés ci-dessous se trouvent sur la page 4 de ce manuel.

6.997-344.0	préfiltre de pompe, grand (débit jusqu'à 6000 l/h)	préfiltre de pompe pour toutes les pompes courantes sans filtre intégré. Pour protéger les pompes des grandes particules de salissures ou du sable. Le filtre fin est lavable. Pour pompes avec filet de raccord G1 (33,3 mm).
6.997-350.0	Garniture d'aspiration 3,5 m, 3/4"	Flexible spirale résistant au vide, entièrement prêt à être connecté avec filtre d'aspiration et clapet anti-retour. Aussi utilisable comme rallonge du tuyau d'aspiration. Pour pompes avec filet de raccord G1 (33,3 mm).
6.997-349.0	Garniture d'aspiration 7,0 m, 3/4"	

6.997-348.0	tuyau d'aspiration 3,5 m, 3/4"	Flexible spirale résistant au vide, entièrement prêt à être connecté pour une connexion directe aux pompes. Pour le prolongement de la garniture d'aspiration ou pour une utilisation avec des filtres d'aspiration. Pour pompes avec filet de raccord G1 (33,3 mm).
6.997-359.0	Elément de raccordement de pompe G1 (33,3mm) y compris soupape anti-retour	Raccord résistant au vide des flexibles sur la pompe. Pour pompes avec filet de raccord G1 (33,3 mm) et flexibles 3/4" et 1", y compris écrou-raccord, collier de flexible, joint plat et clapet anti-retour.
6.997-347.0	flexible spirale résistant au vide, marchandise au mètre, 25 m, 3/4“	flexible spirale résistant au vide. marchandise au mètre pour la découpe de longueurs de tuyau individuelles. Combiné à des pièces de raccordement Kärcher et des filtres d'aspiration Kärcher, aussi utilisable comme garniture d'aspiration individuelle.
6.997-346.0	flexible spirale résistant au vide, marchandise au mètre, 25 m, 1“	
6.997-345.0	Filtre d'aspiration Basic 3/4“(19mm)	Pour la connexion au tuyau d'aspiration au mètre. Le clapet antiretour empêche le reflux de l'eau débité et raccourcit de ce fait la durée de réaspiration. y compris collier de flexible.
6.997-342.0	filtre d'aspiration avec clapet anti-retour, Basic, 1"	
6.997-341.0	filtre d'aspiration avec clapet anti-retour, premium	Pour la connexion au tuyau d'aspiration au mètre. Le clapet antiretour empêche le reflux de l'eau débité et raccourcit de ce fait la durée de réaspiration. Version robuste en métal et plastique. Convient aux tuyaux de 3/4“ (19 mm) ou 1“ (25,4 mm). y compris collier de flexible.
6.997-360.0	tuyau d'aspiration pour conduites 0,5 m, 3/4"	Tuyau résistant au vide pour la réduction du bruit lors d'une installation fixe. Tuyau 1“(25,4mm) avec filetage de raccord à deux côtés G1(33,3mm). Attention : Le flexible d'aspiration ne doit pas être mis en œuvre comme flexible de pression.
2.645-007.0/ 2.645-066.0	Raccord de robinet G1 avec réducteur G3/4	raccord de robinet particulièrement robuste. Le réducteur permet un raccordement à deux tailles de filetage.
6.997-340.0	Bloc de raccordement Premium	Pour la connexion de tuyaux d'eau de 3/4“ (19 mm) aux pompes avec filetage de raccord G1“ (33,3 mm). Pour un débit d'eau plus important.

2.645-193.0/ 2.645-203.0	coupleur rapide du flexible universel pour flexibles 1/2", 5/8" et 3/4"	Les poignées encastrées en matière synthétique souple assurent une manipulation facile. utilisable de manière universelle pour tous les tuyaux d'arrosage courants.
2.645-148.0	Flexible PrimoFlex plus, 25 m, 3/4"	Tuyau d'arrosage 3/4" sans phthalate pour raccorder la pompe immergée au dispositif d'application.
6.997-417.0	Flexible de compensation de pression 3/4“ (19mm), 1m	Flexible de raccordement pour la compensation de pression dans l'installation d'eau domestique. Pour le raccordement de la pompe à des systèmes de conduite rigides. Un volume de réserve interne dans le flexible empêche en outre une mise en et hors service fréquente de la pompe. G1 (33,3 mm)-filet de raccord.

Assistance en cas de panne

⚠ ***Attention***
Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.
Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.

Panne	Cause	Remède
La pompe tourne mais ne débite pas	Air dans la pompe	cf. chapitre "Préparer" figures A à D et chapitre "Fonctionnement"
	Conduite d'aspiration bouchée	Couper la pompe, débrancher la fiche secteur et nettoyage la zone d'aspiration.
	Préfiltre sale	Couper la pompe, débrancher la fiche secteur, laisser refroidir la pompe, nettoyer la zone d'aspiration, empêcher qu'elle ne tourne à sec. Retirer le préfiltre et le clapet anti-retour et les nettoyer à l'eau courante ; si nécessaire, laver les restes de salissures sur le fond de la tubulure de remplissage en ouvrant l'orifice de remplissage. Redémarrage après remise en marche de la pompe.
	flexible d'aspiration ou adaptateur de raccordement non correct ou non complètement vissé.	Avant l'assemblage, vérifier si les joints sont correctement posés. Serrer le flexible d'aspiration et l'adaptateur de raccordement à la main.

Panne	Cause	Remède
La pompe ne tourne pas ou s'arrête soudainement en cours de fonctionnement	Alimentation électrique coupée	Contrôler les fusibles et les connexions électriques
	Préfiltre sale	Retirer le préfiltre et le clapet anti-retour et les nettoyer à l'eau courante ; si nécessaire, laver les restes de salissures sur le fond de la tubulure de remplissage en ouvrant l'orifice de remplissage.
	L'appareil se trouve en mode automatique. Pression dans le système > 1,3 bar.	La pompe est automatiquement remise en marche dès que la pression dans le système tombe sous 1,3 bar. En mode automatique, l'appareil fonctionne également après une désactivation et une remise en marche si la pression intérieure est supérieure à 1,3 bar.
La pompe s'arrête, la LED "Erreur sur le côté aspiration" s'allume.	Défaut côté dépression, pas de débit, la pression n'est pas établie	Désactiver la pompe et enlever la fiche secteur. Retirer le préfiltre et le clapet anti-retour et les nettoyer à l'eau courante ; si nécessaire, laver les restes de salissures sur le fond de la tubulure de remplissage en ouvrant l'orifice de remplissage. Redémarrage après remise en marche de la pompe.
		Contrôler la présence de fuite côté dépression. Redémarrage après remise en marche de la pompe.
		Vérifier si une quantité suffisante d'eau est présente dans le réservoir d'aspiration (par ex. citernes).
	Débit très faible -> La protection contre la marche à sec a coupé la pompe.	Vérifier si une quantité suffisante d'eau est présente dans le réservoir d'aspiration (par ex. citernes).

Panne	Cause	Remède
Fonctionnement automatique : La pompe s'arrête, la LED "Erreur sur le côté aspiration" s'allume.	Défaut côté pression, la pompe se met souvent en et hors service en raison de fuites.	Contrôler la présence de fuites côté pression et les éliminer (robinet qui goutte). Redémarrage après remise en marche de la pompe.
	défauts sur le côté pression. La pression est trop faible après la désactivation de la pompe, l'appareil redémarre aussitôt et se met souvent en service et hors service.	Du côté pression, l'élasticité des volumes est insuffisante. Dans la zone du jardin, utiliser un tuyau d'arrosage d'une longueur minimale de 5 m et d'un diamètre de 3/4" ou d'une longueur minimale de 15 m et d'un diamètre de 1/2". Pour une installation fixe, monter un flexible de compensation de pression côté pression entre la pompe et la tuyauterie. Redémarrage après remise en marche de la pompe.
Marche continue : La pompe s'arrête, la LED "Erreur sur le côté aspiration" s'allume.	L'appareil travaille un minimum de quatre minutes, bien que la sortie côté pression (par ex. robinet d'eau) soit fermée. La protection contre les surchauffes désactive l'appareil.	Retirer la fiche secteur. Mettre l'appareil hors pression en ouvrant le prélèvement d'eau raccordé côté pression. Redémarrage après remise en marche de la pompe.
Le débit diminue ou est trop faible	Conduite d'aspiration bouchée	Couper la pompe, débrancher la fiche secteur et nettoyage la zone d'aspiration.
	Préfiltre sale	Retirer le préfiltre et le clapet anti-retour et les nettoyer à l'eau courante ; si nécessaire, laver les restes de salissures sur le fond de la tubulure de remplissage en ouvrant l'orifice de remplissage.
	Fuite côté aspiration	Contrôle de l'étanchéité de l'ensemble du côté aspiration.
	Le débit de la pompe dépend de la hauteur manométrique et des périphériques raccordés	Respecter la hauteur manométrique max., cf. les caractéristiques techniques, le cas échéant sélectionner un autre diamètre de flexible ou une autre longueur de flexible.
	Section réduite sur le côté pression, par ex. soupape/robinet à boisseau sphérique non ouvert complètement.	Ouvrir complètement la soupape / le robinet à boisseau sphérique.
	Flexible coudé côté pression.	Éliminer les coudes dans le flexible.

Notre succursale Kärcher se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes. L'adresse figure au dos.

Instructions pour l'utilisation

	arrosage	alimentation domestique	arrosage & alimentation domestique
BP 3 Home & Garden	500 m² max.	8 personnes maxi	300 m² + 4 personnes maxi
BP 4 Home & Garden eco!logic	800 m² max.	10 personnes maxi	600 m² + 4 personnes maxi
BP 5 Home & Garden	1000 m² max.	12 personnes maxi	800 m² + 4 personnes maxi
BP 7 Home & Garden eco!logic	1200 m² max.	12 personnes maxi	900 m² + 4 personnes maxi

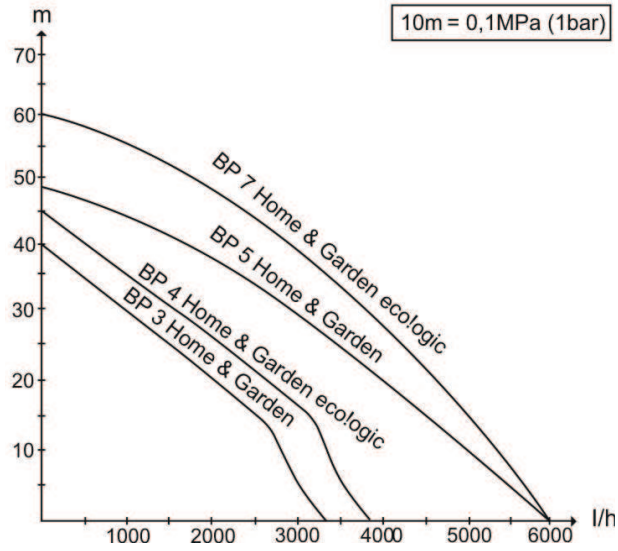
Caractéristiques techniques

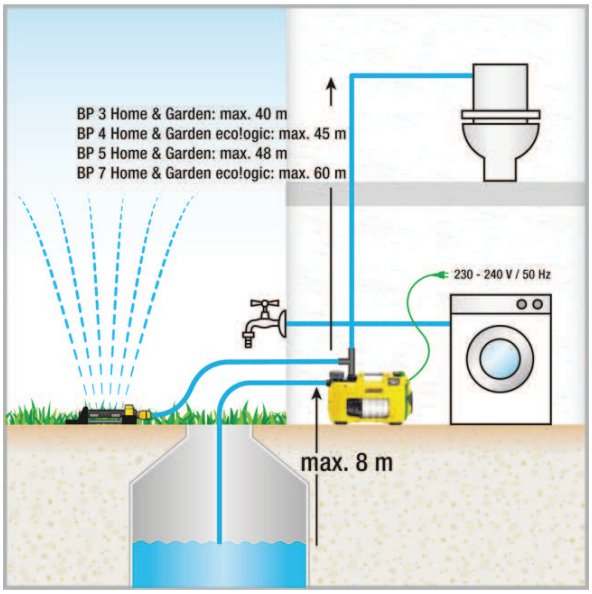
		BP 3 Home & Garden	BP 4 Home & Garden eco!logic	BP 5 Home & Garden	BP 7 Home & Garden eco!logic
Tension	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Fréquence	Hz	50	50	50	50
Puissance P_{nom}	W	800	950	1000	1200
Débit max.*	l/h	3300	3800	6000	6000
Hauteur max. de l'aspiration	m	8	8	8	8
Pression max.	MPa (bar)	0,40 (4,0)	0,45 (4,5)	0,48 (4,8)	0,60 (6,0)
Hauteur manométrique max.	m	40	45	48	60
Granulométrie max. des particules d'impuretés transportables	mm	1	1	1	1
Type de pompe		Jet	Jet	4 niveaux	5 niveaux
Valeurs déterminées selon EN ISO 20361					
Niveau de pression sonore L_{pA}	dB(A)	61	63	61	61
Niveau de puissance sonore $L_{WA,}$ garanti	dB(A)	76	78	77	76
Poids (sans accessoire)	kg	10,3	10,6	12,5	13,0
Classe DEL 1 selon EN 60825-1					

Sous réserve de modifications techniques !

*Le débit max. ressort de la mesure sans utiliser de soupape anti-retour

BP HOME & GARDEN




BP 3 Home & Garden: max. 40 m
BP 4 Home & Garden eco!ogic: max. 45 m
BP 5 Home & Garden: max. 48 m
BP 7 Home & Garden eco!ogic: max. 60 m
230 - 240 V / 50 Hz
max. 8 m

La quantité transportée possible augmente :
- plus les hauteurs de transport et d'aspiration sont faibles.
- plus les diamètres des flexibles utilisés sont grands.
- plus les flexibles utilisés sont petits.
- moins les accessoires raccordés ne causent de perte de pression.

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: **Pompe**
Type: 1.645-xxx
Directives européennes en vigueur :
2006/95/CE
2004/108/CE
2000/14/CE
2011/65/UE
Normes harmonisées appliquées :
EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–41
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
EN 50581
Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V
BP3 G, BP3 G Set +,BP3 H&G
Mesuré: 73
Garanti: 76
BP4 H&G eco
Mesuré: 75
Garanti: 78
BP5 H&G
Mesuré: 74
Garanti: 77
BP7 H&G eco
Mesuré: 73
Garanti: 76

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner — CEO
S. Reiser — Head of Approbation

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212